

## Dolmetscherinnen und Dolmetscher - Vergütung in zivilrechtlichen Verfahren

Dolmetscherinnen und Dolmetscher, die in einem zivilrechtlichen Verfahren eines Berliner Amtsgerichts, des Landgerichts Berlin oder des Kammergerichts für das Gericht tätig waren, erhalten auf Antrag als Vergütung

- ein Honorar für ihre Leistungen,
- Fahrtkostenersatz,
- Entschädigung für Aufwand (Tagegeld und ggf. Übernachtungskosten) und
- Ersatz für sonstige und für besondere Aufwendungen.

### Voraussetzungen

Antrag

Die Vergütung erhalten Sie nur auf Antrag.  
Sie können Ihren schriftlichen Antrag, sofern Sie für das Landgericht Berlin tätig waren,

- der Berechnungsstelle des Landgerichts Berlin per Post übersenden,
- in den Briefkasten der Berechnungsstelle einwerfen,
- bei der Geschäftsstelle bzw. Kammer, in deren Verfahren Sie als Dolmetscherin oder Dolmetscher tätig waren, einreichen.

Auszahlungsauftrag

Die RichterIn oder der Richter bescheinigt Ihre Dolmetschertätigkeit im Termin und ordnet die Auszahlung der Vergütung an.

Fristgerechte Abrechnung bzw. Antragstellung

Ihr Anspruch auf Vergütung erlischt grundsätzlich, wenn er nicht binnen einer Frist von drei Monaten bei dem Gericht, das Sie beauftragt hat, geltend gemacht wird.

Die Frist beginnt

- mit der Beendigung des Verhandlungstermins oder der Vernehmung, zu dem oder zu der Sie zugezogen wurden,
- bei mehrfacher Heranziehung (z. B. bei Fortsetzungsterminen) mit Beendigung des letzten Verhandlungstermins.

Endet Ihre Heranziehung vorzeitig, beginnt die Frist, sobald Ihnen die vorzeitige Beendigung bekannt gegeben wurde.

### Erforderliche Unterlagen

Vergütungsantrag und Auszahlungsauftrag

Nach dem Termin, in dem Sie tätig wurden, nimmt die RichterIn/der Richter den unterschriebenen "Auszahlungsauftrag" (amtlich: HKR 174), mit dem Ihre Anwesenheit bescheinigt wird, zur Akte. Bitte reichen Sie einen schriftlichen Antrag zum Geschäftszeichen des Verfahrens ein.

Nachweise über entstandene Fahrtkosten oder sonstige Aufwendungen

Entstandene Aufwendungen weisen Sie bitte anhand von entsprechenden Belegen im Original nach.

## Gebühren

keine

## Rechtsgrundlagen

- Justizvergütungs- und Entschädigungsgesetz (JVEG)  
*<http://www.gesetze-im-internet.de/jveg/BJNR077600004.html>*
- Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches zur Fristberechnung  
*<http://www.gesetze-im-internet.de/bgb/BJNR001950896.html#BJNR001950896BJNG001802377>*
- Antragsgrundsatz der Zivilprozessordnung  
*[http://www.gesetze-im-internet.de/zpo/\\_\\_\\_308.html](http://www.gesetze-im-internet.de/zpo/___308.html)*

## Informationen zum Standort

### Dienststelle Littenstraße

### Zuständigkeit

<https://www.berlin.de/gerichte/landgericht/das-gericht/zustaendigkeiten/standort-littenstrasse/artikel.407390.php>

### Anschrift

Littenstraße 12-17  
10179 Berlin

### Barrierefreie Zugänge

Der Zugang zur Einrichtung ist Rollstuhlgerecht.  
Ein ausgewiesener Behindertenparkplatz ist vorhanden.  
Ein rollstuhlgeeigneter Aufzug ist vorhanden.  
Ein rollstuhlgerechtes WC ist vorhanden.

barrierefreier Zugang: Littenstraße 14

## Öffnungszeiten

Montag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Dienstag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Mittwoch: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Donnerstag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Info- und Rechtsantragsstellen zusätzlich 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Freitag: 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr

## Hinweise zu geänderten Öffnungszeiten

Bitte beachten Sie die unter [\[\[https://www.berlin.de/gerichte/landgericht/\]\]](https://www.berlin.de/gerichte/landgericht/) veröffentlichten Informationen zu den aktuellen Einschränkungen des Gerichtsbetriebs!

## Hinweis für Terminkunden

Bei Terminen bitte die Zeitverzögerung durch Sicherheitskontrollen beachten.

## Nahverkehr

S-Bahn Alexanderplatz: S3, S5, S7, S75, S9

S-Bahn Jannowitzbrücke: S3, S5, S7, S75, S9

U-Bahn Alexanderplatz: U2, U5, U8

Bus S+U Alexanderplatz: 100, 200, 248

Bus U Klosterstraße: 248

Tram Alexanderplatz: M2, M4, M5, M6

Bahn Alexanderplatz: RB14, RE1, RE2, RE7

## Kontakt

Telefon: (030) 9023-0

Fax: (030) 9023-2223

Internet: <https://www.berlin.de/gerichte/landgericht/>

E-Mail: <https://www.berlin.de/gerichte/landgericht/kontakt/artikel.344738.php>

## Zahlungsarten

Am Standort kann nur bar bezahlt werden.